



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
2 November 2004
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Третий комитет

Пункт 105(b) повестки дня

**Вопросы прав человека: вопросы прав человека,
включая альтернативные подходы в деле
содействия эффективному осуществлению прав
человека и основных свобод**

**Австрия, Бельгия, Венгрия, Германия, Греция, Ирландия, Испания,
Италия, Камерун, Кипр, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Новая
Зеландия, Польша, Португалия, Сенегал, Словакия, Словения, Соединенное
Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Таиланд, Финляндия,
Франция, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эстония: проект резолюции**

Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/127 от 16 декабря 1977 года и свои последующие резолюции, касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека,

ссылаясь также на резолюцию 1993/51 Комиссии по правам человека от 9 марта 1993 года¹ и ее последующие резолюции на этот счет,

принимая во внимание соответствующие резолюции Комиссии по правам человека о консультативном обслуживании и техническом сотрудничестве в области прав человека, в том числе ее последнюю резолюцию 2004/81 от 21 апреля 2004 года по этому вопросу²,

принимая также во внимание Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года³, в которых вновь подчеркивается, в частности, необходимость рассмотрения возможности создания региональных и субрегиональных механизмов

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3* и исправления (E/1993/23 и Corr.2, 4 и 5), глава II, раздел А.

² См. там же, *2002 год, Дополнение № 3* (E/2004/23), глава II, раздел А.

³ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

мов для поощрения и защиты прав человека там, где такие механизмы еще не существуют,

напоминая, что Всемирная конференция по правам человека рекомендовала предоставлять больше ресурсов на цели укрепления региональных механизмов по поощрению и защите прав человека в рамках программы технического сотрудничества в области прав человека Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека,

вновь подтверждая, что региональные механизмы играют важную роль в поощрении и защите прав человека и должны содействовать укреплению универсальных стандартов в области прав человека, содержащихся в международных актах по правам человека,

отмечая прогресс, достигнутый на сегодняшний день в области поощрения и защиты прав человека на региональном уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных межправительственных организаций,

считая, что сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами в области прав человека по-прежнему носит предметный и взаимоукрепляющий характер и что существуют возможности для расширения сотрудничества,

приветствуя тот факт, что Управление Верховного комиссара систематически применяет региональный и субрегиональный подходы, используя для этого различные дополнительные средства и методы, в целях достижения максимальной результативности деятельности Организации Объединенных Наций на национальном уровне,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁴;

2. *приветствует* продолжающееся сотрудничество и помощь Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в дальнейшем укреплении существующих региональных мероприятий и региональных механизмов по поощрению и защите прав человека, в частности по линии технического сотрудничества, направленного на создание национального потенциала и развитие деятельности в сфере общественной информации и образования, в целях обмена информацией и опытом в области прав человека;

3. *приветствует также* в этой связи тесное сотрудничество Управления Верховного комиссара в деле организации региональных и субрегиональных учебных курсов и семинаров по правам человека, совещаний правительственных экспертов высокого уровня и региональных конференций национальных учреждений по правам человека, цель которых — обеспечить более глубокое понимание в регионах вопросов поощрения и защиты прав человека, усовершенствовать процедуры и рассмотреть различные системы поощрения и защиты общепринятых стандартов в области прав человека, а также выявить препятствия на пути ратификации основных международных договоров по правам человека и определить стратегии их преодоления;

⁴ A/59/323.

4. *признает* в этой связи, что прогресс в поощрении и защите всех прав человека зависит главным образом от усилий, предпринимаемых на национальном и местном уровнях, и что региональный подход должен подразумевать активное сотрудничество и координацию действий со всеми соответствующими партнерами с учетом в то же время важного значения международного сотрудничества;

5. *подчеркивает* важность программы технического сотрудничества в области прав человека, вновь обращается ко всем правительствам с призывом рассмотреть вопрос об использовании предоставляемых Организацией Объединенных Наций в рамках этой программы возможностей организации информационных или учебных курсов на национальном уровне для государственных служащих по вопросам применения международных стандартов в области прав человека и опыта соответствующих международных органов и с удовлетворением отмечает в этой связи разработку проектов технического сотрудничества с правительствами стран всех регионов;

6. *приветствует* расширение практики обменов между Организацией Объединенных Наций и договорными органами Организации Объединенных Наций по правам человека, с одной стороны, и региональными организациями и учреждениями, в том числе Советом Европы, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Лигой арабских государств, Межамериканской комиссией по правам человека и Африканской комиссией по правам человека и народов, с другой;

7. *приветствует также* направление Управлением Верховного комиссара региональных представителей в субрегионы и в региональные комиссии для установления более тесных рабочих отношений с государствами, страновыми группами Организации Объединенных Наций, международными и региональными организациями, а также неправительственными организациями;

8. *приветствует далее* прогресс, достигнутый в создании региональных и субрегиональных механизмов поощрения и защиты прав человека, и в этой связи с интересом отмечает:

а) позитивный опыт регионального и субрегионального присутствия Управления Верховного комиссара в южной, центральной и восточной частях Африки в целях укрепления национального и субрегионального потенциала в области прав человека;

б) помощь, оказываемую Управлением Верховного комиссара Африканскому союзу в укреплении его правозащитной системы, с удовлетворением отмечая в этой связи вступление в силу Протокола к Африканской хартии прав человека и народов об учреждении Африканского суда по правам человека и народов;

с) активизацию полезного обмена конкретным национальным опытом на одиннадцатом и двенадцатом рабочих совещаниях по региональному сотрудничеству в целях поощрения и защиты прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе, которые состоялись в Исламабаде в 2003 году и в Дохе в 2004 году и на которых рассматривалось осуществление Рамок регионально-го технического сотрудничества для азиатско-тихоокеанского региона, что способствует укреплению технического сотрудничества в деле поощрения и защиты прав человека в регионе;

d) мероприятия, осуществленные в рамках регионального проекта Управления Верховного комиссара по поощрению и защите прав человека в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, и активизацию сотрудничества между Управлением, Организацией американских государств и Межамериканской комиссией по правам человека;

e) мероприятия, осуществленные в рамках сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и Лигой арабских государств, и намерение разработать совместно с Лигой арабских государств более широкую программу технического сотрудничества после недавнего принятия Арабской хартии прав человека;

f) продолжение сотрудничества между Управлением Верховного комиссара и региональными организациями в Европе и Центральной Азии, в частности Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, Советом Европы и Европейским союзом, особенно в связи с деятельностью на страновом уровне, а также соглашения между Европейской комиссией и Управлением Верховного комиссара по финансированию проектов в области технического сотрудничества;

9. *предлагает* государствам в тех районах, в которых региональные механизмы в области прав человека еще не существуют, рассмотреть возможность заключения соглашений в целях создания в их соответствующих регионах надлежащего регионального механизма по поощрению и защите прав человека;

10. *просит* Генерального секретаря, как это предусмотрено в программе 19 (Права человека) среднесрочного плана на период 2002–2005 годов⁵, продолжать укреплять практику обменов между Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями, занимающимися вопросами прав человека, и выделять за счет средств, ассигнуемых в регулярном бюджете на техническое сотрудничество, адекватные ресурсы на деятельность Управления Верховного комиссара по правам человека в поддержку региональных мероприятий;

11. *просит* Управление Верховного комиссара продолжать уделять особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов, по их просьбе, помощи в рамках программы технического сотрудничества и, при необходимости, выносить соответствующие рекомендации и в этой связи приветствует решение Управления содействовать с помощью страновых групп Организации Объединенных Наций укреплению национальных систем защиты прав человека в соответствии с мерой 2 программы реформы Генерального секретаря;

12. *предлагает* Генеральному секретарю включить в доклад, который он представит Комиссии по правам человека на ее шестьдесят первой сессии, информацию о прогрессе, достигнутом после принятия Венской декларации и Программы действий³ в деле укрепления обмена информацией и расширения сотрудничества между органами Организации Объединенных Наций, зани

⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 6 (A/55/6/Rev.1)*.

мающимися вопросами прав человека, и региональными организациями в области поощрения и защиты прав человека;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека, подготовив конкретные предложения и рекомендации относительно путей и средств укрепления сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными механизмами в области прав человека, и включить в него информацию о результатах осуществления мер, принятых во исполнение настоящей резолюции;

14. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят первой сессии.
